

*20 Jahre zeitgenössische Kunst im Dreiländereck  
20 ans d'art contemporain de la région tri-rhénane  
21.11.2019-18.1.2020*

# Regionale 20 Open Call

**BEWERBUNG JETZT ONLINE –  
ANMELDEFRIST VOM  
15.04.2019 – 30.06.2019!  
WWW.REGIONALE.ORG**

**INSCRIPTION EN LIGNE –  
DATE LIMITE D'INSCRIPTION  
DU 15.04.2019 – 30.06.2019!  
WWW.REGIONALE.ORG**

## **Zur Teilnahme an der Regionale 20**

Jahresausstellung 2019/2020 vom  
21.11.2019 – 18.01.2020,  
Bewerbung: 15.04. – 30.06.2019

Als trinationale Plattform für aktuelle Kunst schafft die Regionale Orte des Zusammenkommens für Kunstschaffende, Kunstinstitutionen und Publikum im Dreiländereck. Die Regionale soll Spiegel der aktuellen, gestalterischen Vielfalt der Region und der beteiligten Häuser sein.

Kunstschaffende aus der Region können sich ab dem 15. April 2019 für die Teilnahme an der Regionale 20 bewerben.

## **Appel à candidature pour participer à la Regionale 20**

Exposition annuelle 2019/2020 du  
21.11.2019 – 18.01.2020, Candidature : 15.04. – 30.06.2019

La Regionale, est avant tout un miroir de la création contemporaine trinationale, avec ses contradictions et sa diversité, une plateforme de rencontre entre les artistes, les espaces d'exposition et les publics.

Pour participer à la Regionale 20, les artistes de la région peuvent poser leur candidature à partir du 15 avril 2019.

Folgende 18 Institutionen nehmen an der Regionale 20 teil und wählen aus den eingesandten Bewerbungen aus:

Accélérateur de particules, Strasbourg  
Ausstellungsraum Klingental/Rank, Basel  
Cargo Bar, Basel  
CEAAC, Strasbourg  
E-WERK – Galerie für Gegenwartskunst, Freiburg  
FABRIKculture, Hégenheim  
HeK (Haus der elektronischen Künste Basel)  
Kunsthalle Basel  
Kunsthalle Palazzo, Liestal  
Kunsthaus Baselland, Muttenz/Basel  
Kunsthaus L6, Freiburg  
Kunst Raum Riehen  
Kunstverein Freiburg  
La Filature, Scène nationale – Mulhouse  
La Kunsthalle Mulhouse  
Projektraum M54, Basel (Visarte Region Basel)  
Satellit M54 – Nord Théâtre, Cité Danzas, Saint-Louis  
Städtische Galerie Stapflehus, Weil am Rhein  
T66 Kulturwerk, Freiburg

\* M54 Satellit: Möglichkeit der Eingabe eines spezifischen Projektes, z.B. Videoinstallation(en), Performances (weitere Informationen unter [www.regionale.org/downloads](http://www.regionale.org/downloads))

#### **Wer kann sich bewerben:**

Bildende KünstlerInnen und StipendiatInnen, die im trinationalen Raum (Nordwestschweiz, Südbaden, Elsass) leben und arbeiten bzw. einen starken biographischen Bezug zur Region haben (Studium, Herkunft), sowie Mitglieder der teilnehmenden Kunstvereine.

#### **Auswahlverfahren und Konditionen:**

Alle eingesandten Dossiers werden von den KuratorInnen der beteiligten Häuser gesichtet. Diese konzipieren ihre Ausstellungen ausgehend von den eingegangenen Bewerbungen. Zusätzlich können KünstlerInnen zur Teilnahme an den jeweiligen Ausstellungen eingeladen werden (auch ohne Dossiereinsendung). Die Institutionen setzen sich bis Anfang September 2019 direkt mit den Kunstschaaffenden in Verbindung und informieren Sie über Ihre potentielle Teilnahme an der Regionale 20. Jeder beteiligte Ausstellungsraum handelt bei seiner Entscheidungsfindung in eigener Verantwortung und informiert die ausgewählten KünstlerInnen über die Modalitäten des Transportes, Auf- und Abbaus, sowie der Verkaufsprovisionen.

Anlieferung und Rücknahme der Kunstwerke liegen in der Verantwortung der Kunstschaaffenden und sind selbst zu organisieren! Auch die Versicherung und Verzollung der zu transportierenden Kunstwerke liegen in der Verantwortung der Kunstschaaffenden. Generell wird empfohlen ein Carnet A.T.A. als Zoll-dokument zu verwenden, sowie alle Grenztransporte

Les 18 institutions suivantes participent à la Regionale 20 et effectuent une sélection parmi les dossiers de candidature envoyés :

Accélérateur de particules, Strasbourg  
Ausstellungsraum Klingental/Rank, Basel  
Cargo Bar, Basel  
CEAAC, Strasbourg  
E-WERK – Galerie für Gegenwartskunst, Freiburg  
FABRIKculture, Hégenheim  
HeK (Haus der elektronischen Künste Basel)  
Kunsthalle Basel  
Kunsthalle Palazzo, Liestal  
Kunsthaus Baselland, Muttenz/Basel  
Kunsthaus L6, Freiburg  
Kunst Raum Riehen  
Kunstverein Freiburg  
La Filature, Scène nationale – Mulhouse  
La Kunsthalle Mulhouse  
Projektraum M54, Basel (Visarte Region Basel)  
Satellit M54 – Nord Théâtre, Cité Danzas, Saint-Louis  
Städtische Galerie Stapflehus, Weil am Rhein  
T66 Kulturwerk, Freiburg

\* M54 Satellite: Possibilité d'entrer un projet spécifique, par ex. installation(s) vidéo(s), performances (de plus amples informations sont disponibles à l'adresse [www.regionale.org/downloads](http://www.regionale.org/downloads))

#### **Qui peut y prétendre :**

Les artistes plasticiens de la région, les artistes boursiers qui vivent et travaillent dans l'espace trinationnel (Suisse du Nord-Ouest, Bade du Sud, Alsace) ou qui sont en prise directe avec la région (origine, études, etc.), ainsi que les membres des différentes institutions participantes.

#### **Procédure de sélection et conditions :**

Tous les dossiers sont classés et consultés par les commissaires d'exposition des institutions participantes. Ceux-ci conçoivent leurs expositions à partir des candidatures. En outre, des artistes peuvent être invités à participer à une exposition (même sans envoi de dossier). Les institutions participantes contacteront directement les artistes d'ici début septembre 2019 pour les informer de leur participation potentielle à la Regionale 20. Chaque institution participante agit selon ses décisions et sous sa propre responsabilité et informe les artistes sélectionnés sur les modalités de transport, d'accrochage et de décrochage ainsi que des commissions sur ventes.

Le dépôt et le retrait des œuvres se déroulent sous la responsabilité des artistes et sont à organiser par leurs soins ! De même, il incombe aux artistes d'assurer et dédouaner les œuvres à transporter. De manière générale, il est recommandé d'employer le carnet ATA comme document douanier et de traiter les transports frontaliers par l'intermédiaire de la frontière germano-suisse, car celle-ci propose

über die deutsch-schweizerische Grenze abzuwickeln, da diese vereinfachte Regelungen für den Transport von Kunstwerken anbietet. Bitte beachten Sie das Infoblatt bzgl. Zollbestimmungen.

#### **Wie bewirbt man sich:**

- Online-Formular ausfüllen ab 15.4.2019 bis 30.6.2019 auf [www.regionale.org/application](http://www.regionale.org/application)
- Digitales Dossier mit aussagekräftigem Bildmaterial (max. Bildauflösung 72dpi) hochladen, das eine Übersicht über die eigene künstlerische Position vermittelt (PDF, max. 20 MB)
- Optional: Projektvorschlag für eine Umsetzung innerhalb der Regionale 20 (PDF, max. 10 MB)
- Lebenslauf (PDF, max. 3 MB)

**Bzgl. Kategorie Film/Video:** Bitte reichen Sie keine originalen Filmdateien ein, sondern geben Sie ausschliesslich Links zu den filmischen Arbeiten an (Link in Dossier-PDF oder unter Online-Formular «Weitere Links» integrieren).

#### **Bitte benennen Sie die einzelnen PDFs wie folgt:**

- Nachname\_Vorname\_Dossier.pdf
  - Nachname\_Vorname\_Projekt.pdf
  - Nachname\_Vorname\_CV.pdf
- (Bitte verwenden Sie keine Punkte, Leerschläge und Sonderzeichen in den Dateinamen, dies kann beim Upload zu Fehlermeldungen führen)

Bei Bewerbungen als Gruppe: Bitte ein gemeinsames Dossier senden, Name des Künstlerkollektivs angeben und alle beteiligten KünstlerInnen im Online-Formular einzeln angeben. Kommunikation nur über angegebene Kontaktperson.

#### **Information über die Teilnahme**

Die Institutionen setzen sich direkt mit den von Ihnen ausgewählten KünstlerInnen in Verbindung. Falls Sie bis Ende September 2019 noch keine Anfrage bekommen haben, können Sie davon ausgehen, NICHT bei der Regionale 20 vertreten zu sein. Alle BewerberInnen werden zusätzlich per E-Mail über eine Zu- oder Absage bis Anfang Oktober 2019 benachrichtigt.

**Bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte via folgender E-Mailadresse: [application@regionale.org](mailto:application@regionale.org)**

des formalités simplifiées pour le transport d'œuvres. Nous attirons votre attention sur la fiche d'information au sujet de la législation douanière.

#### **Comment déposer sa candidature:**

- Remplir le formulaire en ligne à partir du 15.4.2019, jusqu'au 30.6.2019 sur [www.regionale.org/fr/application](http://www.regionale.org/fr/application)
- Télécharger le dossier numérique avec des images (définition max. 72 dpi) représentatives des œuvres qui donnent un aperçu du positionnement artistique (PDF, max. 20 Mo)
- Optionnel: Proposition d'un projet pour une mise en œuvre dans le cadre de la Regionale 20 (PDF, max. 10 Mo)
- Curriculum vitae (PDF, max. 3 Mo)

#### **Concernant la catégorie « Film/Vidéo »:**

Veillez n'envoyer aucun fichier film original, mais exclusivement des liens vers les œuvres vidéo (lien dans un document PDF ou l'intégrer dans le formulaire en ligne sous « autre liens »).

#### **Veillez nommer les fichiers PDF comme suit:**

- Nom\_Prenom\_Dossier.pdf
  - Nom\_Prenom\_Projekt.pdf
  - Nom\_Prenom\_CV.pdf
- (N'utilisez ni point, ni espaces, ni caractères spéciaux dans les noms de fichiers, ceci pouvant engendrer des messages d'erreur au moment du chargement)

Pour les candidatures en tant que groupe : Envoyer un dossier commun, indiquer le nom du collectif d'artistes, puis de tous les artistes participants, individuellement, dans le formulaire en ligne. La communication se fait uniquement par l'intermédiaire de la personne contact.

#### **Information sur la participation**

Les institutions participantes contacteront directement les artistes sélectionnés. Si vous n'avez pas encore reçu de proposition d'ici fin septembre 2019, vous pouvez partir du principe que vous ne serez PAS représenté lors de la Regionale 20. Tous les candidats sont en outre informés par courriel d'ici début octobre 2019 s'ils sont sélectionnés ou non.

**Pour toutes questions veuillez nous contacter via l'adresse courriel : [application@regionale.org](mailto:application@regionale.org)**